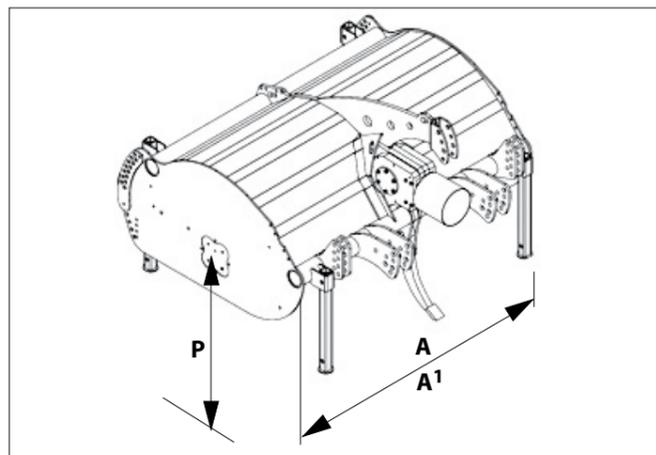


Profondità di lavoro 60 cm
Working depth 60 cm
Profondeur de travail 60 cm
Profundidad de trabajo 60 cm
Arbeitstiefe 60 cm

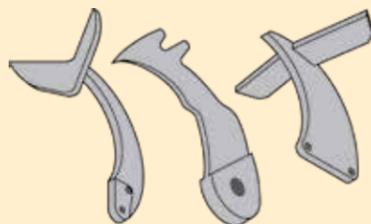


Mod.	Larghezza lavoro Working width Largeur travail Ancho trabajo Arbeitsbreite	Larghezza macchina Machine width Largeur machine Ancho máquina Maschinenbreite	Profondità lavoro Work depth Profondeur travail Profundidad trabajo Arbeitstiefe	Vomeri Plowshares Socs Reias Schare	Peso con rullo Weight with roller Poids avec rouleau Peso con rodillo Gewicht mit Rolle	Peso senza rullo Weight without roller Poids sans rouleau Peso sin rodillo Gewicht ohne Rolle
	A ¹	A	P	N.	Kg	Kg
Horta 170	170	170	60	12	1110	980
Horta 190	190	190	60	16	1240	1080
Horta 210	210	210	60	16	1370	1125
Horta 230	230	230	60	20	1510	1250
Horta 250	250	250	60	20	1630	1380
Horta 280	280	280	60	24	1650	1480
Horta 300	300	300	60	24	1670	1580
Horta 360	360	360	60	28	1830	1780

Altre misure a richiesta. Other sizes on request. Autres tailles sur demande. Otros tamaños bajo pedido. Andere Größen auf Anfrage.



Tre modelli di zappe.
Three models of hoes.
Trois modèles de houes.
Tres modelos de azadas.
Drei Modelle von Hacken.



L'ARATRO ROTATIVO HORTA PUÒ ESSERE EQUIPAGGIATO:

DI SERIE:

- Attacco universale ai tre punti di 2° e 3° categoria
- Scatola cambio centrale 540/750/1000 giri
- Giunto cardanico
- Rastrello posteriore
- Coppia slitte per regolazione profondità

A RICHIESTA:

- Coppia rotoslitte
- Presa di forza posteriore
- Rullo posteriore (diversi tipi)
- Attacco posteriore 3° punto idraulico
- Ancore anteriori

THE HORTA ROTARY PLOW CAN BE EQUIPPED:

OF SERIES:

- Universal attack on the three points of 2nd and 3rd category
- Central gearbox 540/750/1000 rpm
- Cardan joint
- Rear rake
- Couple of slides for depth adjustment

ON DEMAND:

- Couple of rotoslitte
- Rear power take-off
- Rear roller (different types)
- Rear attachment 3rd hydraulic point
- Front anchors

LA CHARRUE ROTATIVE HORTA PEUT ÊTRE ÉQUIPÉE:

DE SÉRIE:

- Attaque universelle sur les trois points de 2ème et 3ème catégorie
- Boîte de vitesses centrale 540/750/1000 tr / min
- Joint de cardan
- Râteau arrière
- Couple de glissières pour le réglage de la profondeur

SUR DEMANDE:

- Couple de rotoslitte
- Prise de force arrière
- Rouleau arrière (différents types)
- Attachement arrière 3ème point hydraulique
- Ancres avant

EL ARATRO ROTATIVO HORTA PUEDE EQUIPARSE:

DE SERIE:

- Ataque universal en los tres puntos de 2da y 3ra categoría
- Caja de cambios central 540/750/1000 rpm
- Articulación cardán
- Rastrillo trasero
- Par de diapositivas para ajuste de profundidad.

A SOLICITUD:

- Pareja de rotoslitte
- Toma de fuerza trasera
- Rodillo trasero (diferentes tipos)
- Accesorio trasero 3er punto hidráulico
- Anclajes delanteros

DER HORTA DREHPFLUG KANN AUSGERÜSTET WERDEN:

DER REIHE:

- Universalangriff auf die drei Punkte der 2. und 3. Kategorie
- Zentralgetriebe 540/750/1000 U / min
- Kardangelenk
- Heckschwader
- Paar Schlitten zur Tiefeneinstellung

AUF ANFRAGE:

- Ein paar Rotoslitte
- Heckzapfwelle
- Hinterrolle (verschiedene Modelle)
- Heckanbau 3. Hydraulikpunkt
- Frontanker



Charrue rotative

Rotary plow

HORTA

Aratro rotativo

Arado rotativo

Drehflug

L'aratro rotativo «HORTA» è il risultato di oltre 30 anni di esperienza nel settore delle macchine per la lavorazione della terra. È una macchina studiata per adattarsi a tutti i tipi di terreno. È equipaggiata di un riduttore centrale in grado di offrire un trasferimento di energia ottimale e al massimo delle prestazioni operative per una lavorazione del terreno fino a 60 cm di profondità. È in sostanza il partner ideale dell'agricoltore moderno.



L'aratro rotativo HORTA per lavorazioni in serra
The HORTA rotary plow for greenhouse processing
La charrue rotative HORTA pour le traitement en serre
El arado rotativo HORTA para procesamiento en invernadero
Der HORTA Drehpflug für die Gewächshausverarbeitung



L'aratro rotativo HORTA per lavorazioni in risaie
The HORTA rotary plow for working in rice fields
La charrue rotative HORTA pour travailler dans les rizières
El arado rotativo HORTA para trabajar en arrozales
Der HORTA Drehpflug für die Arbeit auf Reisfeldern



L'aratro rotativo HORTA con macchine combinate
The HORTA rotary plow with combined machines
La charrue rotative HORTA avec machines combinées
El arado rotativo HORTA con máquinas combinadas
Der HORTA Drehpflug mit kombinierten Maschinen

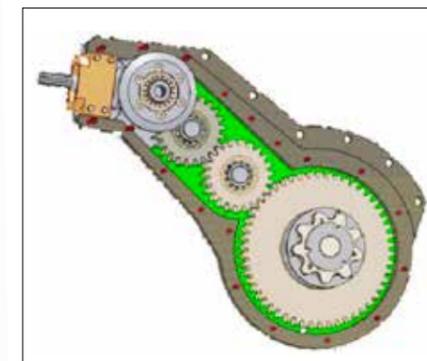
The «HORTA» rotary plow is the result of over 30 years of experience in the field of earth-working machines. It is a machine designed to adapt to all types of terrain. It is equipped with a central reducer able to offer an optimal energy transfer and maximum operating performance for a tillage up to 60 cm deep. It is essentially the ideal partner of the modern farmer.

La charrue rotative «HORTA» est le fruit de plus de 30 ans d'expérience dans le domaine des machines de terrassement. C'est une machine conçue pour s'adapter à tous les types de terrain. Il est équipé d'un réducteur central capable d'offrir un transfert d'énergie optimal et des performances maximales d'exploitation pour un travail du sol allant jusqu'à 60 cm de profondeur. C'est essentiellement le partenaire idéal de l'agriculteur moderne.

El arado rotativo «HORTA» es el resultado de más de 30 años de experiencia en el campo de las máquinas para trabajar la tierra. Es una máquina diseñada para adaptarse a todo tipo de terrenos. Está equipado con un reductor central capaz de ofrecer una transferencia de energía óptima y un rendimiento operativo máximo para una labranza de hasta 60 cm de profundidad. Es esencialmente el socio ideal del agricultor moderno.

Der Drehpflug «HORTA» ist das Ergebnis von über 30 Jahren Erfahrung auf dem Gebiet der Erdbearbeitungsmaschinen. Es ist eine Maschine, die für alle Arten von Gelände geeignet ist. Es ist mit einem zentralen Untersetzungsgetriebe ausgestattet, das eine optimale Energieübertragung und maximale Betriebsleistung für eine Bodenbearbeitung bis zu einer Tiefe von 60 cm bietet. Es ist im Wesentlichen der ideale Partner des modernen Bauern.

HORTA



Riduttore centrale di concezione innovativa
Central reducer of innovative conception
Réducteur central de conception innovante
Reductor central de concepción innovadora
Zentraler Reduzierer innovativer Konzeption



Ancore anteriori
Front anchors
Ancres avant
Anclajes delanteros.
Vordere Anker



Presa di forza posizionabile a due altezze con uno spostamento di 16 cm, per un ottimale accoppiamento con tutti i trattori

Power take-off positionable at two heights with a displacement of 16 cm, for an optimal coupling with all tractors

Prise de force orientable à deux hauteurs avec un déplacement de 16 cm, pour un couplage optimal avec tous les tracteurs.

Toma de fuerza posicionable a dos alturas con un desplazamiento de 16 cm, para un acoplamiento óptimo con todos los tractores.

Nebenabtrieb in zwei Höhen mit 16 cm Versatz positionierbar, für eine optimale Kopplung mit allen Traktoren



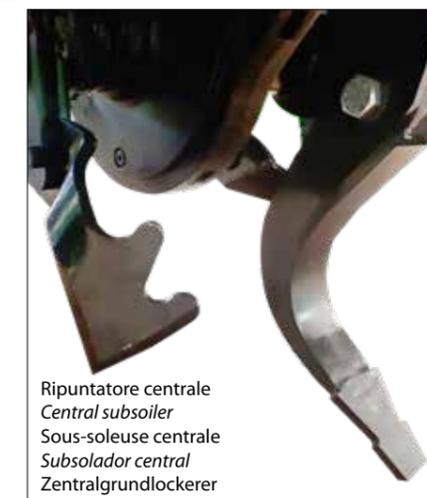
Rotoslitte di regolazione profondità. Rotating device adjustment. Disques pour le réglage de la profondeur.
Ajuste de profundidad giratorio. Drehtiefenverstellung.



Ruote stabilizzatrici per una lavorazione del terreno fino a 60 cm. Stabilizing wheels for soil tillage up to 60 cm. Roues stabilisatrices pour le travail du sol jusqu'à 60 cm. Ruedas estabilizadoras para labranza del suelo hasta 60 cm. Stabilisierungsräder für Bodenbearbeitung bis 60 cm.



Cofano livellatore posteriore
Rear leveling hood
pot de nivellement arrière
Campana niveladora trasera
Nivellierhaube hinten



Ripuntatore centrale
Central subsoiler
Sous-soleuse centrale
Subsolador central
Zentralgrundlockerer